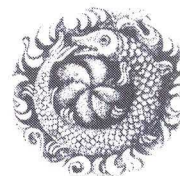


П Е Т Е Р Б У Р Г С К А Я И У Д А И К А

Санкт-Петербург, Гагаринская ул., 3
Европейский университет в СПб
vodym1959@gmail.com; dym@eu.spb.ru
+7-(812) 321-51-61



Отзыв на автореферат диссертации

«Поэтический текст на "спящем" языке в условиях многоязычия (на материале поэзии на иврите III-XIX вв.)», представленной Александрой Леонидовной Полян на соискание ученой степени кандидата филологических наук

Диссертационное исследование А.Л. Полян выполнено на стыке различных дисциплин: семитологии, общего языкознания, социолингвистики, поэтики, истории литературы. В представленной работе исследован огромный пласт ивритской поэзии. Но, что важнее, эта работа интересна не только специалистам в области истории еврейской литературы. В работе А.Л. Полян поставлены и решены на разнообразных конкретных примерах вопросы, имеющие общую, почти философскую, значимость для нескольких гуманитарных наук. Выбранный диссертантом материал позволяет содержательно исследовать такие проблемы, как соотношение живых и мертвых языков (последнее понятие уточнено с помощью категории «спящих» языков); взаимодействие устного и письменного слова; влияние поэтики одного языка на формирование поэтики другого. Ценность приведенного исследования резко повышается тем, что в нем прослежена поэтическая традиция, существовавшая на протяжении более чем полутора тысяч лет, причем на протяжении всего этого периода иврит, с одной стороны, продолжал оставаться «спящим» языком, с другой, постоянно менялись языковое окружение и культурные контакты, а с третьей, поэтическая традиция оставалась непрерывной и «старые» авторы и тексты продолжали сохранять свою актуальность.

Структура работы выглядит в высшей степени логичной. Автор движется от общих проблем функционирования поэзии на «спящем» языке (первая глава) через обсуждение проблемы соотношения устного и письменного (вторая глава) к конкретной метрической реализации в различных вариантах ивритской поэзии, существовавшей в разных странах и в разные эпохи (третья глава). Четвертая глава посвящена взаимодействию ивритской поэзии со своим общим первоисточником, Библией, как главным прецедентным текстом.

Особо следует отметить необычайно широкую эрудицию автора в истории и теории как еврейской, так и иных европейских и восточных литератур.

Представленный автореферат вполне отражает основные идеи и наиболее репрезентативные материалы, представленные в работе. Диссертационное исследование А.Л. Полян полно отражено в восьми публикациях и многочисленных выступлениях на конференциях.

Диссертационная работа А.Л. Полян представляет собой прекрасный образец серьезного междисциплинарного исследования, чьи методология и выводы будут полезны широкому кругу специалистов. А.Л. Полян безусловно заслуживает искомой степени кандидата филологических наук.

В.А. Дымшиц,
доктор химических наук,
сотрудник Центра «Петербургская иудаика»
Европейского университета в Санкт-Петербурге,
профессор факультета свободных искусств и наук СПбГУ

